



Alona Krupka

INTERPRETER & TRANSLATOR

about

I am a professional certified interpreter and translator of English and Modern Greek languages. Currently, I am mostly engaged in literary translation of works of various genres, mainly fiction.

education

KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

Master of Translation, philologist, interpreter and translator of Modern Greek and English languages, lecturer (2010 - 2016)

experience

LITERARY TRANSLATOR

PERUN, YAKABOO, ARTBOOKS publishers (2017 - nowadays)

- Translated the book "Pope Joanne" by Em. Rhoides (Greek to Ukrainian) for PERUN publishing house (2017 - 2018)
- Translated non-fiction books "Instinct" by R.Heiss and "The Book of Moods" by L. Martin (English to Ukrainian), for YAKABOO publishing house (2020 - 2021)
- Translated numerous fiction books (English to Ukrainian) for children and adults for ARTBOOKS publishing house (2021 - nowadays)
- Find a full & updated list of my literary translations using the QR-code in the left bottom corner of the page

TECHNICAL TRANSLATOR & INTERPRETER

STARLIT GROUP (2015 - 2023)

- Translated speeches in English into Ukrainian and vice versa
- Served as overall company interpreter
- Provided verbatim interpretation of text documents
- Translated all the company's documentation
- Proofread and edited written materials
- Edited and administrated the website pages within my responsibility

MULTIMEDIA TRANSLATOR

1+1 MEDIA GROUP (2014 - 2018)

- Translated numerous films, TV series, cartoons (Modern Greek to Ukrainian, English to Ukrainian), creating texts used for dubbing and subtitles

LE PRINTEMPS FRANÇAIS EN UKRAINE FESTIVAL (2018 - 2020)

- Translated 3 films (Modern Greek to Ukrainian), creating texts used for subtitles



contact

- alona.krupka@gmail.com
- facebook.com/alyona.krupka
- Ukraine, Kyiv (UTC +2)

languages

| | |
|--------------|-------------|
| ENGLISH | <div></div> |
| MODERN GREEK | <div></div> |
| UKRAINIAN | <div></div> |

expertise

- Literary translation
- Technical translation
- Interpretation
- Multimedia translation

